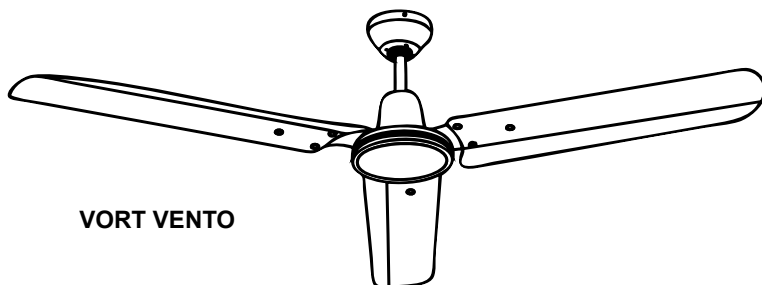
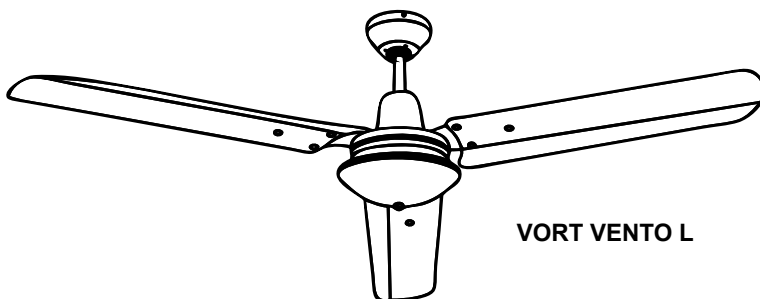

VORT VENTO



VORT VENTO



VORT VENTO L

COD. 5.471.084.170

02/04/2015

VORTICE LATAM S.A.
3er Piso, Oficina 9-B, Edificio Meridiano
Guachipelín, Escazú, San José
PO Box 10-1251
Tel +506 2201 6242; Fax +506 2201 6239
COSTA RICA
info@vortice-latam.com

VORTICE ELETTROSOCIALI S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 TRIBIANO (MI)
Tel. (+39) 02-90.69.91
Fax (+39) 02-90.64.625
ITALIA

Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance.

Vortice cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet.

Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability.

Keep this instruction booklet in a safe place.

Lea las instrucciones contenidas en este folleto cuidadosamente antes de usar el aparato.

Vortice no asume ninguna responsabilidad por daño a la propiedad, o lesión personal, resultante de no cumplir las instrucciones dadas en este folleto.

Seguir estas instrucciones le asegurará un servicio de larga vida y confiabilidad eléctrica y mecánica total.

Mantenga este instructivo en un lugar seguro.

Table of Contents

EN

Safety	3
Before assembly	4
Preparing for installation	4
Mounting bracket installation	5
Mounting	6
Wiring options	8
Operation and maintenance	10
Troubleshooting guide	10
Important information	11

Indice

ES

Seguridad	12
Antes de montar	13
Antes de la Instalación	13
Instalación con soporte de montaje	14
Montaje	15
Opciones de cableado	17
Operación y mantenimiento	19
Guía para solucionar problemas	19
Información importante	20

Safety



Warning:

this symbol indicates that care must be taken to avoid injury to the user

- Be cautious. Read all instructions and safety information before installing your new fan. Review the accompanying assembly diagrams.
- Fan should be mounted with at least 2,35 m of clearance from floor and all objects.
- Fan should be mounted in an area where it may come wet.
- Make sure that the fan voltage is compatible with your own electrical system.
- We recommend the installation be performed by a qualified Electrician who can check the strenght of the supportive ceiling members and make proper electrical connection.
- All wiring must be in accordance with National and Local Electrical Codes and the ceiling fan must be grounded as a precaution against possible ecectrical shock.
- To reduce the risk of fire, electrical shock, or personal injury, mount the outlet box marked "acceptable for fan support", and use the outlet screws provided with the outlet box. Most outlet boxes commonly used for the supportof lighting fixtures are not acceptable for fan support and may need to be replaced. Consult a qualified electrician if in doubt.
- To reduce the risk of fire, electrical shock, or personal injury, this fan must be mounted to an outlet box marked suitable for fan support, and use mounting screws provided with the outlet box (mounting must support at lesat 35 lbs.)
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid state fan speed control device, or variable speed control.
- After making the wire connections, the wires should be spread apart with the grounded conductor and the equipment-grounding conductor on one side of the outlet box and ungrounded conductor on the other side of the outlet box and ungrounded conductoron the other side of the outlet box.
- Before you begin installing the fan, switch power off at service panel and lock service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- If this unit is to be installed over a tub or shower, it must be marked as appropriate for the application.
- Never place a switch were it can be reached from a tub or shower.
- The combustion airflow needed for safe operation of fuel-burning equipment may be affected by this unit's operation. Follow the heating equipment's manufacturers guideline safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) and the local code authorities.
- Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the servicedisconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel



Caution:

this symbol indicates that care must be taken to avoid damaging the appliance

- Do not make modifications of any kind to this appliance.
- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have any questions contact the manufacturer.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards (ANSI/NFPA 70-1996), including fire-rated construction.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- Make sure the installation site you choose allows the fan blades to rotate without any obstructions. Allow a minimum clearance of 10 ft from the floor to the trailing edgeof the blade.
- Do not bend blade holders during installation to motor, balancing or during cleaning. Do not insert foreign object between rotating blades.
- Attach the mounting bracket using only the hardware supplied with the outlet box. Fan is only to be mounteed to an outlet box marked "Accettable for Fan Support"
- The ceiling fan should be connected to an isolated Main Switch with a contact opening of 3 mm

Before assembly

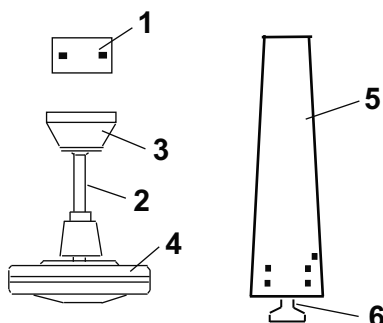


Fig.1

Check to make sure that your carton contains all of the parts mentioned in the parts list.

Note: when motor is taken out from carton, please put it on a soft cloth, to avoid any damage on the ornamental surface.

1. Mounting plate
2. Down rod
3. Canopy
4. Motor
5. Blades (3)
6. Blade holder (1 per blade)

Warning:

- To reduce the risk of electric shock or fire, do not use with any speed control device other than that packed with the fan.
- To reduce the risk of personal injury, use only the two steel screws (and lock washer) provided with the fan for mounting
- To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade holders when installing the holders, balancing the blades of cleaning the fan. Do not insert foreign objects in between rotating fan blades
- Please be sure cotter pin and bolt are in place and set screws on downrod are tightened securely before operation

Caution

DO NOT MOUNT FAN TO SHEET ROCK OR DRYWALL ONLY.

In order to insure proper support, use two wood screws, to secure to a joist or beam. If the location you have chosen doesn't have a suitable support beam, install a 2" x 4" brace between ceiling joists to support fan.

Preparing for installation

Unpack and inspect fan carefully to be certain all contents are included. Turn off power at fuse box to avoid possible electrical shock.

Use metal outlet box suitable for fan support (must support 35 lbs). Before attaching fan to outlet box, ensure the outlet box is secured fastened by at least two points to a structural ceiling member (a loose box will cause the fan to wobble).

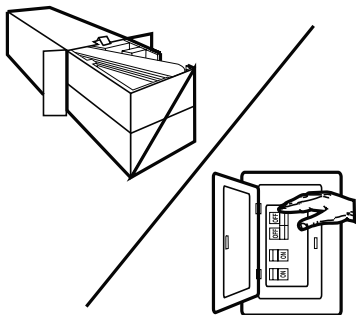


Fig.2

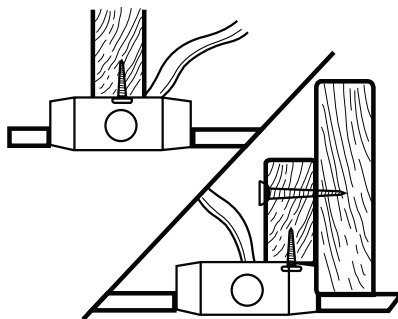


Fig.3

Mounting bracket installation

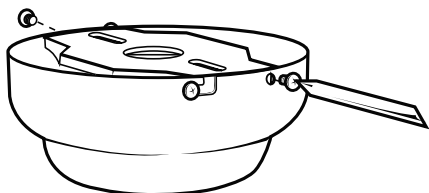


Fig.4

Remove the screws from the two mating holes (1) on the canopy. Loosen (do not remove) the screws in the mating slots (2) on the canopy.

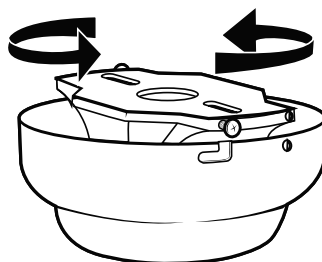


Fig.5

Rotate the mounting bracket counter-clockwise and remove from the canopy.

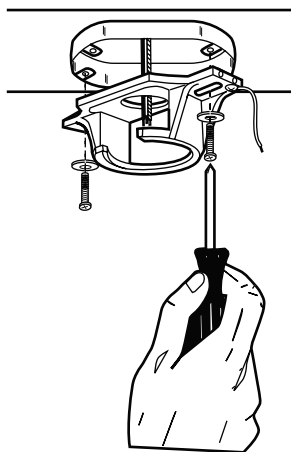


Fig.6

Install mounting bracket to outlet box in ceiling using the screws and washers provided with the outlet box

Mounting

Normal downrod option

If installing downrod supplied with fan, do the following:

For flush mount fans, carefully lift from the mounting bracket, making sure not to break any wire connections. For downrod fans, slide the canopy up to the mounting bracket.



Fig.7

The canopy has two mating slots (1) and two mating holes (2). Position both slots on canopy directly under and in line with two screws in the mounting brackets (3). Lift the canopy, allowing the two screws to slide into the mating slots. Rotate the canopy until both screws from the mounting bracket drop into the slot recesses. Tighten screws securely. Install two screws into the mating holes of the canopy and tighten to secure the canopy to the mounting bracket.

Extended downrod option

Carefully lift fan assembly onto mounting bracket. Rotate fan until notch on downrod ball (1) engages the ridge (2) on the mounting bracket. This will allow for hands free wiring.

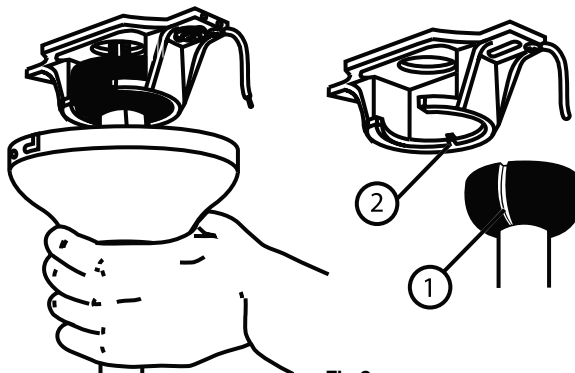


Fig.8

With bracket holding fan assembly, make electrical connections using the following step for wiring instructions

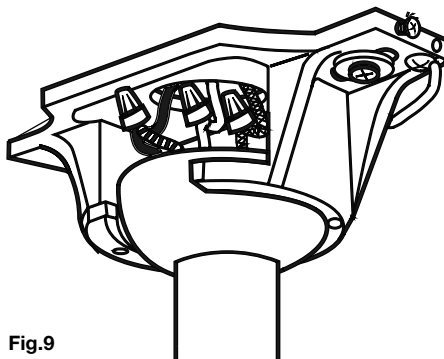


Fig.9

Loosen set screw in lower canopy and slide to within 1/4"/7 mm of the motor. Tighten set screw(s) in the lower canopy. Make sure there is at least 1/4" mm clearance maintained around the motor and lower canopy

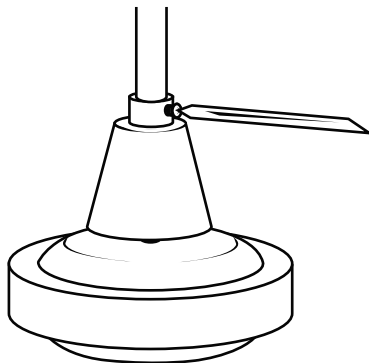


Fig.10

Attach blade assembly to motor using the screws washers provided

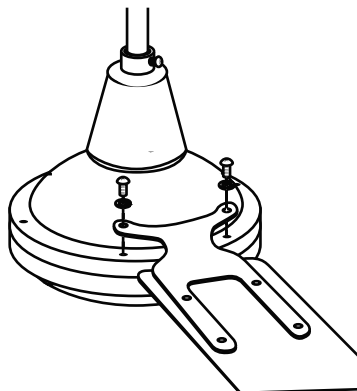


Fig.11

Light Kit assembly (Vento L models)

Install the light bulb (not provided), E14, 2x40 W max.

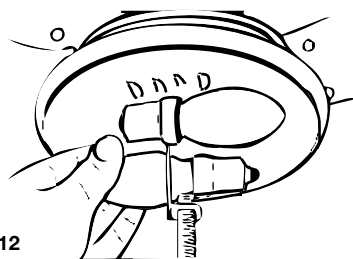


Fig.12

Install the glass-globe onto the lamp filter

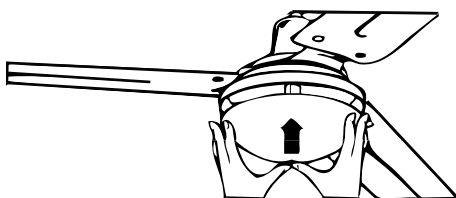


Fig.13

1. Tighten the decorative nut and washer by hand
2. Do not over tighten as glass breakage could occur

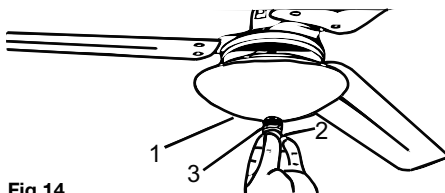


Fig.14

Wiring options

Installing and wiring the wall control

Wall control wiring options: follow the diagram below to make wiring connections for wall control operation.

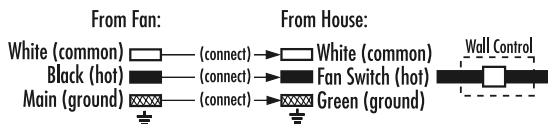


Fig.15

Mount wall control base to the wall using screws provided

Connect black supply wire (6) to the "A" position and the black fan wire (7) to the "F" position on the terminal block (8), and tighten the terminal block screws (VENTO MODELS)

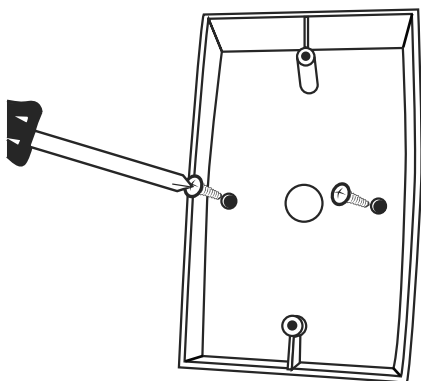


Fig.16

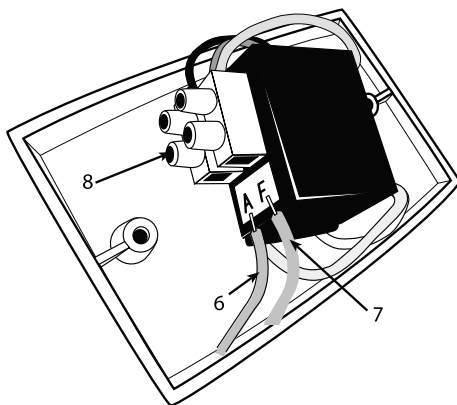


Fig.17

Mount wall control cover to the wall control base using screws provided. Attach the decorative caps into the screws.

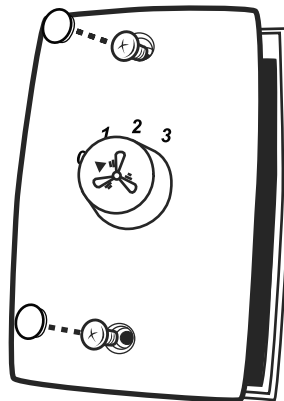


Fig.18

Wiring the VENTO L models

- There are four color wires coming from the top of motor.
 BLUE :live wire for light
 BLACK :live wire for fan
 WHITE :neutral wire
 YELLOW/GREEN :ground wire
- Connect the fan wires and ceiling wires with the junction box (terminal block) which mounted on the clamp. Black to the live, Blue to the live, White to the neutral, and Yellow/Green to the ground. Always connect the ground wire(yellow/green in colour) first.

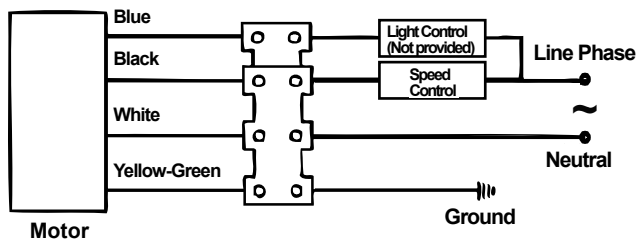


Fig.19

- Connect with wall mounted control box (according to scheme). Be sure that the wire diameter should at least 0,75 mm² H05VVH (or SPT-2) grade is recommended. The speed is controlled by the control box. Rotate the switch to your favorite position.

CAUTION: this fan should be installed and connected by a qualified electrician.

WARNING: to reduce the of electric shock or fire, don't use with any speed control device other than that packed with the fan.

Operation and maintenance

Operation

Turn on the power and check operation of fan. The wall control controls the fan speeds as follows: 0 - Off, 1 - High, 2 - Medium, 3 - Low. Speed settings depend on factors such as room size, ceiling height, number of fans and so on.

Maintenance

1. Because of the fan's natural movement, some connections may become loose. Check the support connections, brackets, and blade attachmentstwice a year. Make sure they are secure.
2. Clean your fan periodically to help maintain its new appearance over the years. Do not use water when cleaning. This could damage the motor, or the wood, or possibly cause electrical shock.
3. Use only a soft brush or lint-free cloth to avoid scratching the finish. The plating is sealed with a lacquer coating to minimize discoloration or tarnishing.
4. There is no need to oil your fan. The motor has permanently lubricated bearings.

Troubleshooting guide

If you have difficulty operating your new ceiling fan, it may be the result of incorrect assembly, installation, or wiring. In some cases, these installation errors may be mistaken for defects. If you experience any faults, please check this Trouble Shooting Chart. If a problem cannot be remedied, please consult with your authorized electrician and do not attempt any electrical repairs yourself.

TROUBLE

SUGGESTED REMEDY

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. If fan does not start: | <ol style="list-style-type: none">1. Check main and branch circuit fuses or circuit breakers.2. Check wire connections as performed in step #8 or #13 of installation.
CAUTION: make sure main power is turned off.3. If the fan still will not start, contact a qualified electrician. Do not attempt to troubleshoot internal electrical connections yourself. |
| 2. If fan sounds noisy: | <ol style="list-style-type: none">1. Check to make sure all screws in motor housing are snug (not over tightened).2. Check to make sure the screws which attach the fan blade holder to the motor are tight.3. Some fan motors are sensitive to signals from Solid State variable speed controls. Don't use a Solid State variable speed control.4. Allow "break-in" period of 24 hours. Most noises associated with a new fan will disappear after this period. |
| 3. If fan wobbles | <p>The following procedures should eliminate most of the wobble. Check for wobble after each step.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Check that all blade holders are tightened securely to motor2. Make sure that canopy and mounting bracket are tightened securely to ceiling joist.3. If blade wobble is still noticeable, interchanging two adjacent (side by side) blades can redistribute the weight and possibly result in smoother operation. |

Important information concerning the environmentally compatible disposal

IN CERTAIN EUROPEAN UNION COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL WITHIN THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL LAWS IMPLEMENTING DIRECTIVE WEEE, AND IN THESE COUNTRIES THE PRODUCT IS NOT SUBJECT TO SEPARATE DISPOSAL OPERATIONS AT THE END OF ITS WORKING LIFE.

This product conforms to EU Directive 2002/96/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

Seguridad



Atención:

este símbolo indica precauciones que sirven para evitar daños al usuario

- Tenga cuidado! Lea todas las instrucciones y la información de seguridad antes de instalar su ventilador nuevo. Revise los diagramas de montaje incluidos.
- El ventilador debe ser montado con al menos 2,35 m de espacio desde el piso y desde todos los demás objetos.
- El ventilador debe ser montado en un área que pueda humedecerse.
- Asegúrese de que el voltaje del ventilador sea compatible con el de su propio sistema eléctrico.
- Recomendamos que la instalación sea realizada por un electricista calificado que pueda chequear la fortaleza de los elementos de soporte del cielo raso y hacer las conexiones eléctricas apropiadas.
- Todo el cableado debe estar en conformidad con las Normas de Electricidad Nacionales y Locales, y el ventilador del cielo raso debe estar polarizado como precaución contra posibles choques eléctricos.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, monte el ventilador en una caja de embutir rotulada "adecuada para ventiladores" y utilice los tornillos de montaje incluidos con la caja de embutir. La mayoría de las cajas de embutir utilizadas normalmente para artefactos de iluminación no son adecuadas para ventiladores y deberían ser reemplazadas. Si tiene preguntas, consulte a un electricista certificado.
- Para reducir el riesgo de incendios, choques eléctricos o lesiones personales, este ventilador se debe montar sobre una caja de embutir que tenga una marca que indique que es adecuada para soportar un ventilador. Además debe utilizar los tornillos correspondientes incluidos con la caja de imbutir. (El montaje debe soportar por lo menos 35 libras).
- Para reducir el riesgo de incendios o choques eléctricos, no use este ventilador con un dispositivo de control de velocidad de stedo sólido para ventilador, o un control de velocidad variable.
- Después de hacer las conexiones, se deben separar los cables: el conductor de puesta a tierra y el conductor de puesta a tierra del equipo a un lado della caja de imbutir, y el conductor que no tiene puesta del otro lado de la misma.
- Antes de comenzar a instalar el ventilador, apague la alimentación en el panel de servicio y bloquee el medio de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente. Cuando no se puede bloquear el medio de desconexión del servicio eléctrico, fije de manera segura y un dispositivo de advertencia prominente, como un rótulo, al panel de servicio.
- Si esta unidad se instalará sobre una bañera o una ducha, debe estar identificada como adecuada para ese tipo de aplicación.
- Nunca coloque un interruptor donde se pueda alcanzar desde una bañera o una ducha.
- Es posible que la operación de esta unidad afecte el flujo de aire de combustión necesario para la operación segura de equipo que quema combustible. Siga la directrices de seguridad del fabricante de equipo de calefacción como las publicadas por la Asociación Nacionalde Protección Contra Incendios, y la Sociedad Americana para ingenieros de Calefacción, Refrigeracion y Aire Acondicionado , y las autoridades del código local.
- Antes de efectuar tareas de servicio o limpieza en la unidad, apague la alimentación en el panel de servicio y bloquee el medio de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente. Cuando no se puede bloquear el medio de desconexión del servicio eléctrico, fije de manera segura y un dispositivo de advertencia prominente, como un rótulo, al panel de servicio.



Advertencia:

este símbolo indica precauciones que sirven para evitar daños en el producto

- No haga modificaciones de ningún tipo a este aparato.
- Use este unidad sólo de la manera en que el fabricante quiere que se haga. Si tiene dudas, llame al fabricante.
- El trabajo de instalación y el cableado eléctrico los deben efectuar personas calificadas cumpliendo con todos los códigos y las normas aplicables (ANSI/NFPA 70-1996), incluyendo las de incendio.
- Al cortar o perforar una pared o el cielo raso, no dañe el cableado electrico y otras instalaciones de servicios públicos ocultos.
- Asegúrese de que el sitio para la instalación que escoja permita que el ventilador gire libremente sin obstrucciones. Deje un espacio mínimo de 10 pies desde le piso hasta el borde posterior de la paleta.
- No doble los soportes para las paletas durante la instalación al motor, al balancear o durante la limpieza. No inserte objetos extraños entre las paletas mientras giran.
- Fije el soporte de montaje usando solo la tornillería suministrada con la cajade embutir. El ventilador solo se debe montar en una caja de embutir marcada "Accettable for Fan Support" (acceptable para soportar ventiladores).
- El ventilador del cielo raso debe estar conectado a un Switch Principal Aislado con una abertura de contacto de 3 mm.

Antes de montar

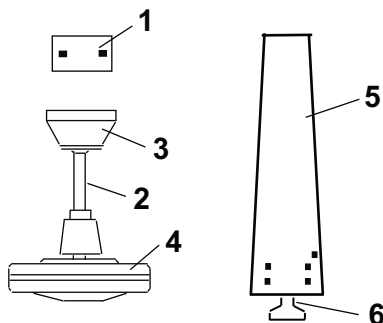


Fig.1

Asegúrese de que su caja contiene todas las partes mencionadas en la lista.

Nota: cuando el motor sea sacado de la caja, por favor colóquelo sobre una tela suave para evitar cualquier daño a la superficie ornamental.

1. Platina de montaje
2. Barra inferior
3. Cubierta (toldo)
4. Motor
5. Cuchillas (3)
6. Retenedor de cuchillas (1 por cada cuchilla)

Advertencia:

- Para reducir el riesgo de choque eléctrico o fuego, no use ningún dispositivo de control de velocidad aparte del que viene empacado con el ventilador.
- Para reducir el riesgo de lesión, use solo los dos tornillos de acero (y arandela a presión) proveídos con el ventilador para el montaje.
- Para reducir el riesgo de lesión personal, no doble los retenedores de las cuchillas al instalarlos, balanceando las cuchillas de limpieza del ventilador. No inserte objetos extraños entre las cuchillas de rotación.
- Por favor, asegúrese de que el pin de cuña y el perno estén en el lugar adecuado y coloque los tornillos sobre la barra inferior herméticamente asegurados antes de la operación.

Precaución:

NO MONTE EL VENTILADOR SOLAMENTE SOBRE YESO-CARTÓN O FIBROLIT

Para poder asegurar el soporte adecuado, use dos tornillos de madera para asegurarlos a una junta o a una viga. Si el lugar que usted ha escogido no tiene una viga adecuada de soporte, instale una pieza de refuerzo de 2" x 4" entre las vigas del cielo raso para dar más soporte.

Antes de la instalación

Quite el envoltorio e inspeccione detenidamente el ventilador para verificar que todas las piezas estén incluidas. Apague la alimentación en la caja de fusibles para evitar la posibilidad de descarga eléctrica

Use una caja de imbutir de metal adecuada para soportar un ventilador (debe soportar 35 libras).

Antes de fijar el ventilador a la caja de imbutir asegúrese de que la misma esté fijada de manera segura en por lo menos dos puntos a un miembro estructural del cielo raso (una caja suelta haría que el ventilador oscile)

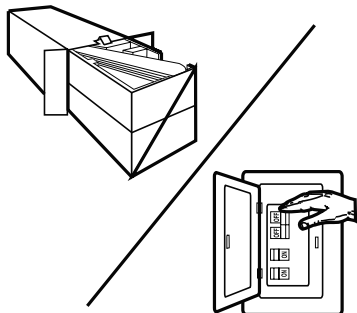


Fig.2

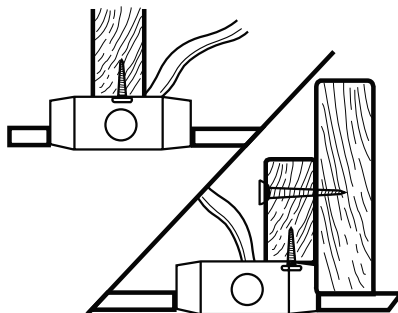


Fig.3

Instalación con soporte de montaje

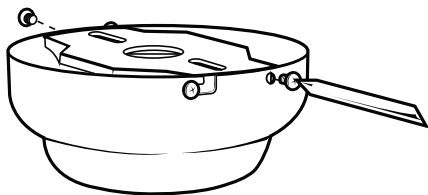


Fig.4

Quite los tornillos de los dos orificios coincidentes (1) del dosel. Afloje (no quite) los tornillos de las ranuras coincidentes (2) del dosel.

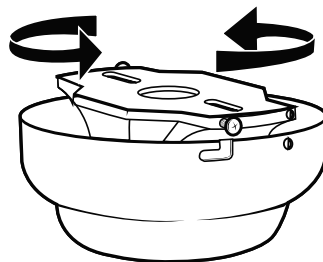


Fig.5

Gire el soporte de montaje y sepárelo del dosel

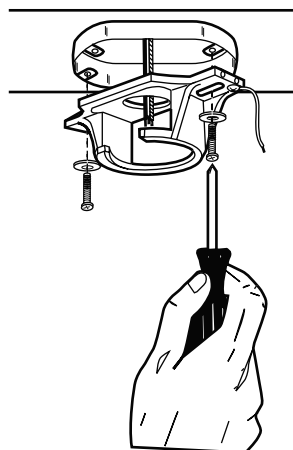


Fig.6

Instale el soporte de montaje a la caja de embutir del cielorraso con la tornillería suministrada con la caja de embutir.

Montaje

Opción con varilla vertical para cielorraso normal

Si instala la varilla vertical incluida con el ventilador, proceder como en la siguiente

Para ventiladores de instalación al ras, levante con cuidado el ventilador del soporte de montaje asegurándose de que no interrumpa ninguna conexión de los cables.

Para ventiladores con varilla vertical, deslice el dosel hacia arriba hasta el soporte de montaje.



Fig.7

El dosel tiene dos ranuras coincidentes (1) y dos orificios coincidentes (2). Coloque ambas ranuras del dosel directamente abajo y en línea con los dos tornillos del soporte de montaje (3). Eleve el dosel, permitiendo que los dos tornillos se deslicen dentro de las ranuras. Gire el dosel hasta que ambos tornillos del soporte de montaje caigan dentro de las ranuras. Apriete los tornillos asegurándolos. Instale los dos tornillos en los orificios coincidentes del dosel y ajústelos para asegurar el dosel al soporte de montaje.

Opción con varilla vertical mas larga

Levante con cuidado el conjunto del ventilador hasta el soporte de montaje. Gire el ventilador hasta que la muesca de la bola de la varilla vertical (1) calce sobre la saliente del soporte de montaje (2). De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado.

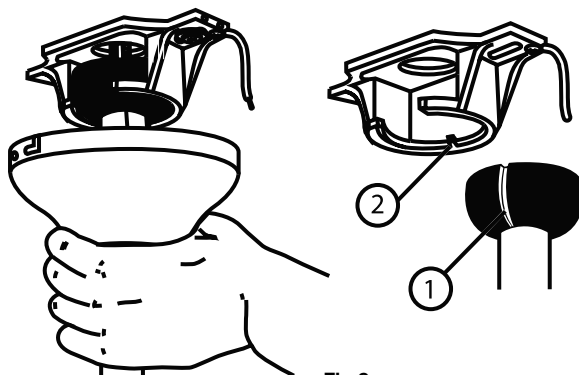


Fig.8

Con la pieza de montaje sujetando el conjunto del ventilador, haga las conexiones eléctricas de acuerdo a las siguientes instrucciones de cableado.

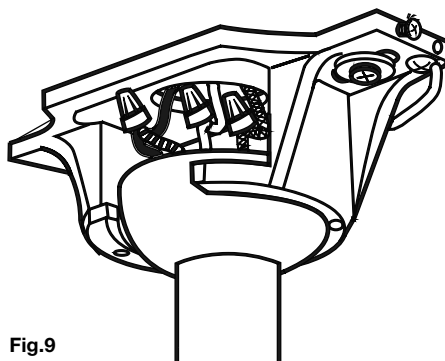


Fig.9

Afloje el tornillo de fijación en el dosel inferior y deslícelo a 7 mm del motor. Ajuste el (los) tornillo(s) de fijación en el dosel inferior. Asegúrese de que haya un espacio de por lo menos 7 mm alrededor del motor y el dosel inferior.

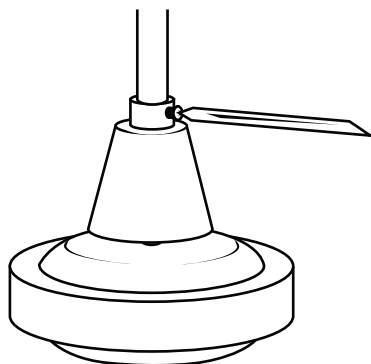


Fig.10

Fije el conjunto de las paletas al motor usando los tornillos y las arandelas incluidos.

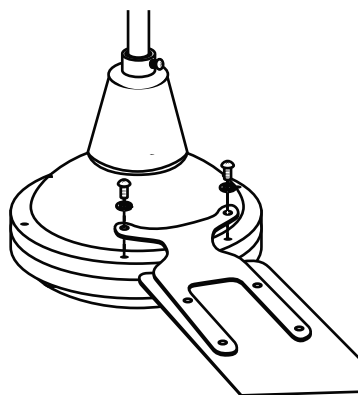


Fig.11

Juego liviano de armado (Modelo Vento L)

Instale la bombilla clara (no proveída), E14, 2x40 W máx.

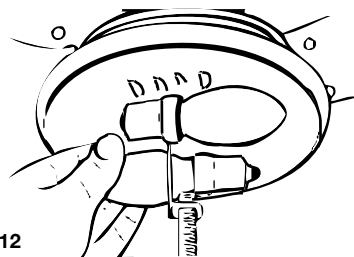


Fig.12

Instale el globo de vidrio en el filtro de la lámpara.

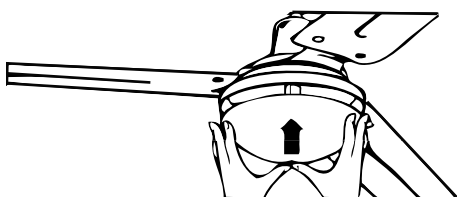


Fig.13

1. Soque la tuerca decorativa y la arandela a mano
2. No soque demasiado ya que el vidrio podría quebrarse.

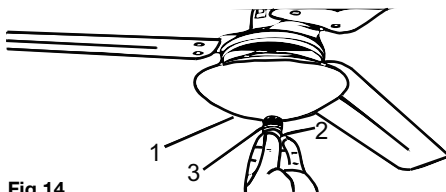


Fig.14

Opciones de cableado

Instalación y cableado del control de pared

Cableado para control de pared: siga las instrucciones del diagrama siguiente para hacer las conexiones de cableado para el ventilador con control de pared.

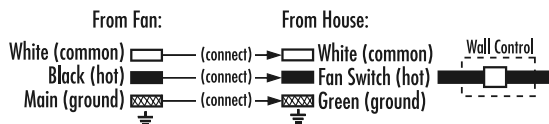


Fig.15

Instale la base del control de pared sobre la pared con los tornillos incluidos.

Conecte el alambre negro de la fuente (6) a la posición "A", el alambre negro del ventilador (7) a la posición "F" del bloque de terminales (8) y apriete los tornillos del bloque de terminales. (MODELOS VENTO)

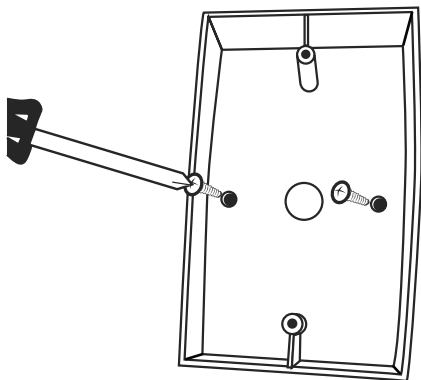


Fig.16

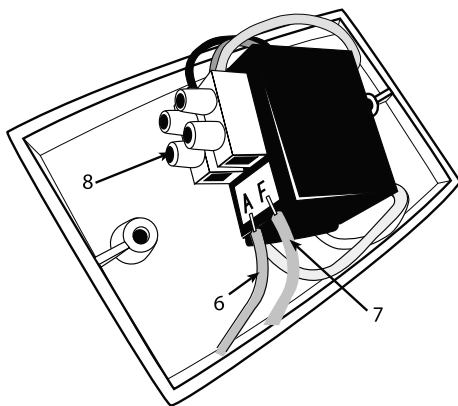


Fig.17

Instale de control de pared cubierta a la base del control de pared con los tornillos incluidos. Fije las tapas decorativas (1) a los tornillos.

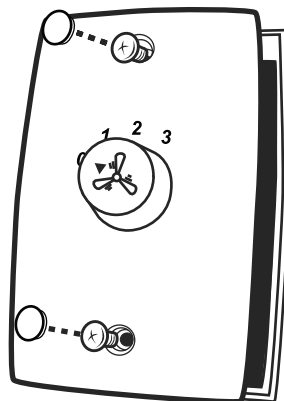


Fig.18

Cablee los modelos VENTO L

- Hay 4 colores de cables viendo desde la parte superior del motor.
 AZUL :cable vivo para la luz
 NEGRO :cable vivo para el ventilador
 BLANCO :cable neutro
 AMARILLO/VERDE :cable de tierra
- Conecte los cables del ventilador y los cables del cielo raso a la Caja de Conexiones (block terminal) que están montados sobre la abrazadera. El NEGRO al vivo, el AZUL al vivo, el BLANCO al neutro, y el AMARILLO / VERDE a la tierra. Conecte primero siempre el cable de polarización (amarillo / verde).

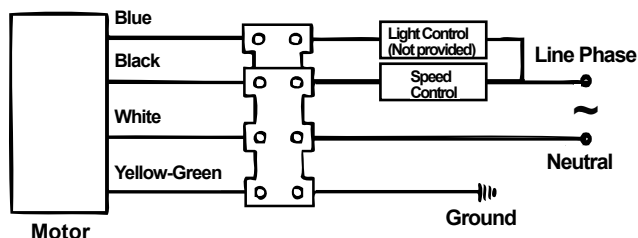


Fig.19

- Conecte con la caja de control montada a la pared (de acuerdo al esquema). Asegúrese de que el diámetro del cable sea al menos 0,75 mm². Se recomienda el grado H05VVH (o SPT-2). La velocidad es controlada por la Caja de Control. Rote el switch a su posición favorita.

PRECAUCIÓN: Este ventilador debe ser instalado y conectado por un electricista calificado.

ADVERTENCIA: Par reducir el riesgo de choque eléctrico o fuego, no use ningún dispositivo de control de velocidad diferente al que se provee con el ventilador

Operación y mantenimiento

Operación

Encienda el ventilador y verifique su funcionamiento. El control de pared regula las velocidades de la siguiente manera: 0 - Apagado, 1 - Alta, 2 - Mediana, 3 - baja. Las velocidades para clima cálido o frío dependen de factores como el tamaño de la habitación, la altura del ventilador, el número de ventiladores, etc.

Mantenimiento

1. El movimiento natural del ventilador podría hacer que se aflojen algunas conexiones. Verifique las conexiones de soporte, las piezas de fijación y los accesorios de las paletas dos veces al año. Cerciérese de que estén aseguradas.
2. Limpie el ventilador periódicamente para ayudar a mantener su apariencia nueva con el correr de los años. No use agua para limpiarlo, ya que podría dañar el motor o la madera o causar descarga eléctrica.
3. Use sólo un cepillo blando o un trapo sin pelusa para no rayar el acabado. El enchapado está sellado con una capa de laca para minimizar la decoloración o pérdida del brillo.
4. No hay necesidad de aceitar el ventilador. El motor tiene cojinetes de lubricación permanente.

Guía para solucionar problemas

Si tiene dificultades para hacer funcionar su nuevo ventilador, podría ser a causa del armado, instalación o cableado incorrectos. En algunos casos, estos errores de instalación podrían ser confundidos con defectos. Si experimenta alguna falla, consulte esta guía para solucionar problemas. Si no puede solucionar el problema, consulte a un electricista autorizado y no intente reparar conexiones eléctricas.

PROBLEMA

SOLUCION SUGERIDA

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Si el ventilador no se enciende: | <ol style="list-style-type: none">1. Compruebe los fusibles o disyuntores principales y del circuito derivado.2. Compruebe el cableado del bloque de terminales como lo hizo en el paso No. 8 o 13 de la instalación. ADVERTENCIA: asegúrese de que la alimentación principal esté apagada.3. Si el ventilador no arranca, póngase en contacto con un electricista calificado. No intente reparar conexiones eléctricas internas. |
| 2. Si el ventilador es ruidoso: | <ol style="list-style-type: none">1. Compruebe para asegurarse de que todos los tornillos del alojamiento del motor estén ajustados (no los apriete demasiado).2. Compruebe para asegurarse de que los tornillos que fijan el soporte de la paleta del ventilador al motor estén apretados.3. Algunos motores de ventilador son sensibles a las señales de los controles de velocidad variable de estado sólido para motores. NO USE un control de velocidad variable de estado sólido.4. Permita el "rodaje" del ventilador durante un periodo de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con el ventilador nuevo desaparecerán después de este periodo. |
| 3. Si el ventilador vibra: | <p>Los siguientes procedimientos deberían eliminar la mayoría de los problemas de oscilación. Verifique la oscilación después de cada paso.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Verifique que todos los soportes de las paletas estén firmemente asegurados al motor.2. Asegúrese de que el dosel y el soporte de montaje estén firmemente asegurados a la viga del cielorraso.3. Si la oscilación de la paleta sigue siendo visible, es posible que al intercambiar dos paletas adyacentes (lado a lado) se redistribuya el peso y el funcionamiento sea más suave. |

Información importante sobre eliminación respetuosa con el medio ambiente

EN ALGUNOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA ESTE PRODUCTO NO ESTÁ INCLUIDO EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA LEY NACIONAL QUE TRASPONE LA DIRECTIVA RAEE Y, POR LOTANTO, NO EXISTE OBLIGACIÓN ALGUNA DE RECOGIDA SELECTIVA AL FINALIZAR SU VID ÚTIL.

Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU2002/96/EC.

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.



El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

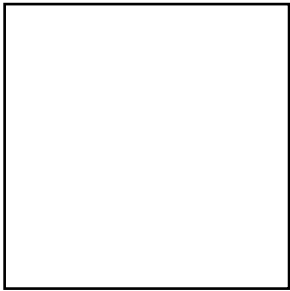
Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.



Vortice Latam reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
Vortice se reserva el derecho de incorporar todas las mejoras necesarias a los productos en fase de venta.

1 **GARANTIA - GUARANTEE**
PARA SER CONSERVADO
to be retained

SELLO DEL DISTRIBUIDOR
name and address of supplier



EMPAQUE
PRUEBA
FECHA DE ENVÍO Mailing date

Para ejercer la garantía , el Cliente debe completar y devolver a VORTICE LATAM , dentro de los 8 días posteriores a la compra , la "Parte 2 " de la Garantía , la dirección y en la forma prevista en esta parte . La "Parte 1 " de la tarjeta de garantía debe ser conservada y presentada, junto con el documento fiscal (factura o recibo) expedida por el vendedor en el momento de la compra, al Servicio Post-Venta de Vortice Latam , que realizará el trabajo de garantía . Los servicios prestados en garantía no amplían el período de garantía.

The “Part 1” must be attached to the appliance when it needs to be returned for servicing.

ATTENTION Guarantee is only valid if all details are completed correctly.

Exclusiones

Esta garantía no cubre:

- Los daños causados por el transporte.
- Defectos o daños derivados del uso incorrecto o inadecuado por parte del cliente.
- Defectos causados por no seguir las advertencias y condiciones de uso, como se indica en el manual de instrucciones que acompaña al producto.
- Los defectos resultantes de la instalación incorrecta o por una instalación sin cumplir con las disposiciones de la sección correspondiente del manual de instrucciones.
- Las fallas causadas por una mala conexión a la red eléctrica o tensión de alimentación distinta a la especificada para esta unidad.

Esta garantía no cubre, además, los posibles defectos derivados del mantenimiento o reparaciones deficientes realizadas por personal no calificado o por terceros no autorizados.

2

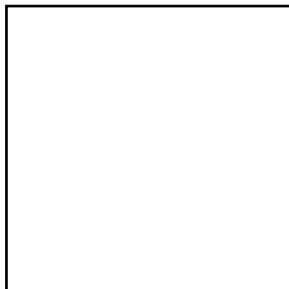
GARANTIA - GUARANTEE

PARA ENVIAR

DENTRO DE LOS 8 DÍAS POSTERIORES A LA COMPRA
to send (within 8 days from date of purchase)

SELLO DEL DISTRIBUIDOR

name and address of supplier



DATOS DEL USUARIO/CUSTOMER DATA

nombre/name _____

apellido/surname _____

calle/street _____

código postal/post code _____

ciudad/town _____

Declaro tener conocimiento de las condiciones de garantía especificadas en el certificado en mi poder y autorizo el manejo de mis datos personales.

Firma/signed _____

(Por favor escriba con letra de molde/please use block letters)

FECHA DE ENVÍO

Mailing date

ARTICULO COMPRADO EN

Date of purchase



LATAM AREA

Enviar por favor la garantía a la dirección:
Vortice Latam S.A.
3er Piso, Oficina 9-B
Edificio Meridiano
Guachipelín, Escazú
San José, Costa Rica
PO Box 10-1251

☐

Autorizo a Vortice Elettrosociali S.p.A. y a los distribuidores de los productos Vortice a incluir mis datos en sus listas y comunicarlos a terceros para el envío de material publicitario e informativo. En todo momento, según las leyes vigentes en mi país, podré tener libre acceso a mis datos, pedir su modificación o cancelación o bien oponerme a su utilización escribiendo a la dirección del revendedor del país donde el aparato ha sido adquirido.

☐

No autorizo
(marcar si interesa).

OTHER COUNTRIES

Please send the guarantee to the retailer's address in the country where the appliance has been purchased.

☐

I authorise Vortice Elettrosociali S.p.A. and its local distributors to include my personal details within their database and they can use it through a third party for the despatch of advertising material. At any time, in accordance with the regulations in force within my country, I can have access to details and can ask to make changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to the headquarters of the local distributor where the appliance has been bought.

☐

I do not authorize
(please tick here if required).